



ECO-698 ECO-DE®

 **MANUAL DE INSTRUCCIONES**



***¡ENHORABUENA POR COMPRAR EL ECO-698 ECO-DE®!
LE ROGAMOS QUE LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES
ANTES DE USARLO***

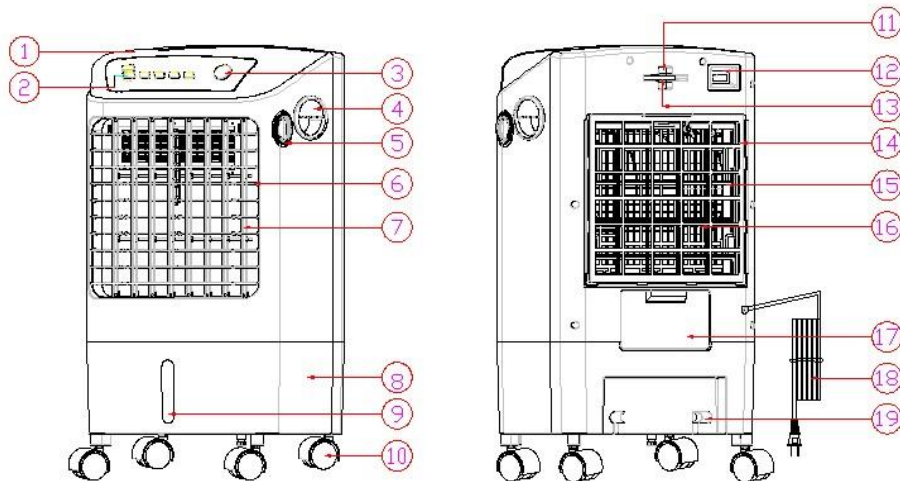
INTRODUCCIÓN

Nuestra compañía ha desarrollado el ECO-698, un acondicionador que integra calor, frío, humidificador, filtro, esterilizador. Además destaca por las siguientes características:

1. Calor y frío: El sistema de frío por medio de ciclos de agua, refresca el ambiente en verano. En invierno, función de calor.
 2. Su estructura mecánica hace que el aparato alcance su máxima eficiencia.
 3. Tecnología avanzada de frío, que hace que el agua evaporada elimine el calor y enfríe la habitación sin contaminación ni ruido, además de ahorrar energía.
 4. Ahorro de energía y ruido muy bajo: la energía para enfriar es sólo de 70W. El ruido no es mayor de 65 dBA.
 5. Facilitar la movilidad multifuncional: se puede llevar a cualquier habitación que se desee. Nada más conectarlo se pone en marcha. No es necesario la instalación de un aparato exterior ni hacer agujeros.
 6. Ahorra energía con gran eficiencia. Tiene dos tipos de energía.
 7. Función de memoria.
 8. Humidificador: no deja que el aire se reseque demasiado.
 9. Temporizador: 30 min hasta 7,5 horas
 10. Mando a distancia
 11. Aromaterapia: Abra el compartimento trasero ubicado detrás del panel de control, y deposite unas gotas de su fragancia preferida. Nota: utilice esencias No tóxicas, No inflamables y No corrosivas además de 100% biodegradables. No contaminantes.
 12. Normalmente la gente piensa que la contaminación del aire es sólo polvo, bacterias, humo, etc. Pero sin embargo no se ha tenido en cuenta durante mucho tiempo otros componentes químicos muy perjudiciales tales como los aldehídos, los cuales causan dolores de cabeza, vómitos, etc... así como alergias. Se trata de materias químicas usadas en materiales de decoración que se propagan por el aire.
-
1. Su gran diámetro y velocidad centrífuga proporciona una agradable brisa.
 2. Su estructura mecánica hace que el aparato alcance su máxima eficiencia.
 3. Tecnología única de frío "Bomba de agua", que hace que el agua evaporada en un filtro de caída continua de agua elimine el calor y enfríe la habitación sin contaminación ni ruido además de ahorrar energía. La energía de frío es de tan sólo 70 w.
 4. Componente avanzado PTC. Ahorra energía con gran eficiencia. Tiene dos tipos de energía.
 5. Sistema de frío con carbón activado de alta tecnología de eficiencia superior a un 95%.
 6. Excelente control inteligente muy fácil de usar.

DIBUJO DE MONTAJE

1. Tapa
2. Botones del panel
3. Control de velocidad (solo funciona en la posición de aire frio, en la posición de aire caliente se queda fijo)
4. Asa
5. Control calor (**PARA OBTENER AIRE CALIENTE, LA RUEDA DEBE ESTAR EN POSICIÓN HORIZONTAL**)
6. Varillas verticales
7. Varillas horizontales
8. El tanque de agua
9. Indicador de posición del Agua
10. Rueda
11. Lugar del control remoto
12. Interruptor encendido-apagado
13. Mando a distancia
14. filtro aire
15. filtro
16. proteccion
17. Entrada de agua
18. cable enchufe
19. sostenedor del cable



LISTA DE ACCESORIOS

SECUENCIA	NOMBRE	CANTIDAD (PCS)
1	Mando a distancia	1
2	Manual de instrucciones	1
3	Rueda con freno	2
4	Rueda sin freno	2
5	Acumuladores frio	2

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO	ECO-698
POTENCIA	220v/50Hz
VOLTAJE FRÍO	70W
VOLTAJE CALOR	2000W
MAX. CONSUMO AIRE	650m ³ /h
MAX. VOLUMEN AGUA	11L
PESO NETO	7,5 Kg
MEDIDAS	30*39*73 cm

PANEL DE CONTROL

Mando a distancia con las mismas funciones que el panel de control.



ON/OFF: Encender y apagar.

SPEED/VELOCIDAD: Presione este botón para seleccionar la velocidad deseada:

solo funciona en la posición de aire frío, en la posición de aire caliente se queda fijo

LOW: baja :3 aspas (En el LCD se muestra por el símbolo de las aspas)

MID: media: 4 aspas

HIGH: alta : 6 aspas

NATURE: para seleccionar la opción de aire. Puede seleccionar el programa deseado:

SWING/AIRE: para direccionar el aire. 120º de izquierda a derecha.

COOL/FRIJO: se pone en marcha el sistema de bomba de agua (asegúrese de haber llenado el depósito con agua fría e introducido por lo menos un acumulador azul congelado) frío por evaporación . La bomba se pone en marcha y empieza el ciclo de enfriado.

HEAT/CALOR.: función de calor. Presionando una vez, el aparato funciona a 1000W, (luz verde) presionando otra vez pasa a 2000W (luz roja). Vuelva a presionar para cancelar.

TIMER: función temporizador. Se puede programar de 30 min hasta 7,5 horas.



NOTA: PARA ACTIVAR EL AIRE CALIENTE, LA RUEDA COLOCADA EN EL LATERAL DERECHO DEL ACONDICIONADOR DEBE ESTAR EN POSICIÓN HORIZONTAL. EL AIRE CALIENTE SOLO DISPONE DE UNA VELOCIDAD FIJA.

MODO DE EMPLEO

- Saque el aparato de la caja, con cuidado y póngalo sobre una superficie llana y a prueba de calor, no lo use en exteriores, ni sitios de humedad alta.
- Compruebe que contiene todos los accesorios de la lista.
- Monte las ruedas por presión, las dos con freno en la parte delantera, las dos sin freno en la parte trasera. Presiona hasta oír un “clíc” al encajar en los agujeros.
- Saque el depósito de agua, cerca de 10 cm y llénelo de agua (agua fría del grifo enfriada en la nevera) (Fig. 2)

Nota:

- el agua debe estar entre el nivel MAX y MIN (Fig. 3)
- Se recomienda cambiar el agua del depósito frecuentemente, para que no acumule polvo o residuos.

- Enchufe el aparato y enciéndalo. Escuchará un sonido.

Nota:

- Para su seguridad, no desenchufe el aparato con las manos mojadas.
 - No desenchufe el aparato moviendo la unidad.
 - Asegúrese de que el aparato está bien enchufado.
- f) En la función CALOR/HEAT: con una presión pondremos en marcha un aresistencia PTC de 2000 watts.
- g) **MUY IMPORTANTE:** después del uso en la función CALOR/HEAT , una vez paramos el acondicionador pulsando el botón ON/OFF, el aparato sigue funcionando durante un tiempo. **ES TOTALMENTE NORMAL PORQUE TIENE UN TEMPORIZADOR PARA ENFRIAR LAS RESISTENCIAS DE CALOR, TRANSCURRIDO UN PAR DE MINUTOS EL ACONDICIONADOR SE PARARÁ DE FORMA AUTOMÁTICA.**

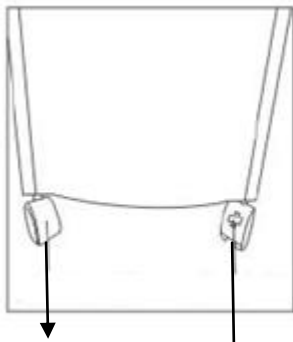


fig.1

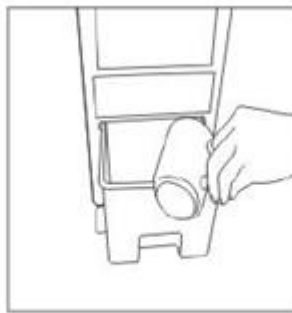


fig.2

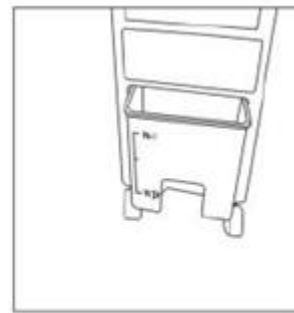


fig.3

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Nota: después de un largo período de uso, el filtro acumula suciedad, que afecta el funcionamiento del aparato. Se recomienda limpiar el filtro con regularidad.

LIMPIEZA DEL FILTRO

1. Desenchufe el aparato.
2. Tire del asa del filtro para sacarlo
3. Limpie el filtro con un detergente y un cepillo suaves (jabón neutro)
4. Asegúrese de que el filtro está completamente seco, antes de volver a instalarlo.

LIMPIEZA DEL DEPÓSITO DE AGUA

1. Desenchufe el aparato.
2. Limpie el depósito con un poco de detergente neutro con una toalla y limpie con agua.
3. Vuelva a colocar el tapón en su sitio.

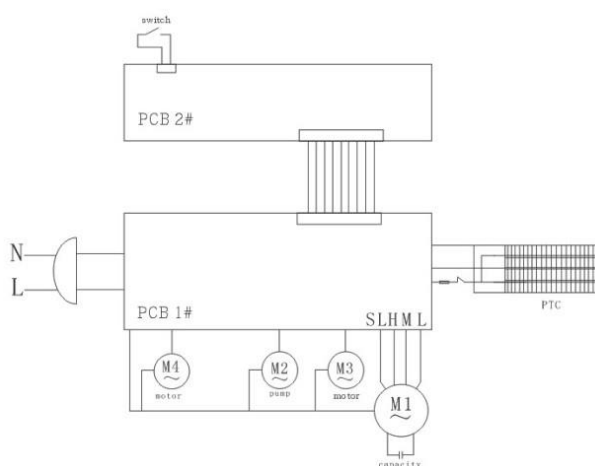
LIMPIEZA DE LA ESTRUCTURA

1. Limpie la estructura con un detergente neutro y un paño suave.

Nota:

- **Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.**
- **No deje que caiga agua en el panel de control.**

DIAGRAMA DE CIRCUITOS



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si hay algún problema durante el uso, puede no ser un problema del aparato. Verifique la tabla abajo antes de mandar reparar.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
No funciona	<ol style="list-style-type: none"> 1. El cable no está bien conectado. 2. El interruptor ON/OFF no está en su correcta posición. 3. La luz de encendido está iluminada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Enchufe el cable correctamente. 2. Presione el interruptor "ON/OFF" después de enchufar el aparato.
No hace bien la filtración del aire	<ol style="list-style-type: none"> 1. El filtro está lleno de polvo y suciedad. 2. La salida de aire está obstruida 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpie el filtro 2. Elimine objetos extraños de la salida de aire.

Nota:

1. Si el problema no se encuentra descrito en la tabla o si se mantiene, por favor, contacte nuestro servicio técnico o un técnico cualificado.
2. NO abra ni repare la unidad usted mismo.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

- Mantenga bolsas de plástico alejadas de los niños, se podrían asfixiar.
- Verifique si el producto se encuentra en buenas condiciones, antes de usarlo por primera vez. En caso de daño, no use el aparato. Por favor, devuélvalo al vendedor.
- El aparato es solamente para uso personal y en el interior de su casa, la máquina no es para uso comercial.
- El vendedor no se responsabilizará de daños conscientes o causados por uso inapropiado.
- Nunca tire del enchufe por el cable.
- NO es adecuado para niños. No permita que lo manipulen solos.
- En caso de daño visible, deje de utilizar la máquina. Desenchúfela y contacte un técnico.
- No intente nunca reparar los daños usted mismo, consulte su vendedor o su centro de atención al cliente.
- Después de cada utilización, se debe apagar y desenchufar la máquina.
- Antes de limpiar la máquina, apáguela y desenchúfela.
- Certifíquese de que las salidas de ventilación no están bloqueadas.
- Si se siente inconfortable o mareado, pare inmediatamente de usar la máquina.
- Por favor, mantenga el aparato seco y alejado del agua.
- No permita a los niños usar el producto sin supervisión, para que no jueguen con él.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su agente o por alguien con calificaciones semejantes, para evitar riesgos.

PRECAUCIONES

- Queda prohibido el uso de este aparato en lugares donde se encuentren mercancías inflamables o haya un nivel de humedad excesivo, si no hay una persona en dicho lugar.
- No introduzca su mano u otros objetos por las diferentes ranuras del aparato.
- Tras haber añadido el agua o el hielo, no mover el aparato.
- Antes de elegir calor o frío deberemos seleccionarlo con el panel de control. Conectar el aparato a enchufes con toma de tierra.
- La emisión de iones negativos hace que exista una energía estática. Podemos llegar a sentirla al tocar la salida de aire pero sin ningún peligro.
- No cubrir el aparato.
- No mojar el aparato.
- Usar recambios originales. No nos responsabilizamos de los posibles problemas causados por recambios inapropiados o por reparaciones realizadas por personal no autorizado.



ECO-DE®

ECO-698 ECO-DE®

 **USER MANUAL**



***¡THANK YOU FOR PURCHASING OUR ECO-698 ECO-DE®!
PLEASE READ ALL THE INSTRUCTION MANUAL BEFORE USING
THE UNIT.***

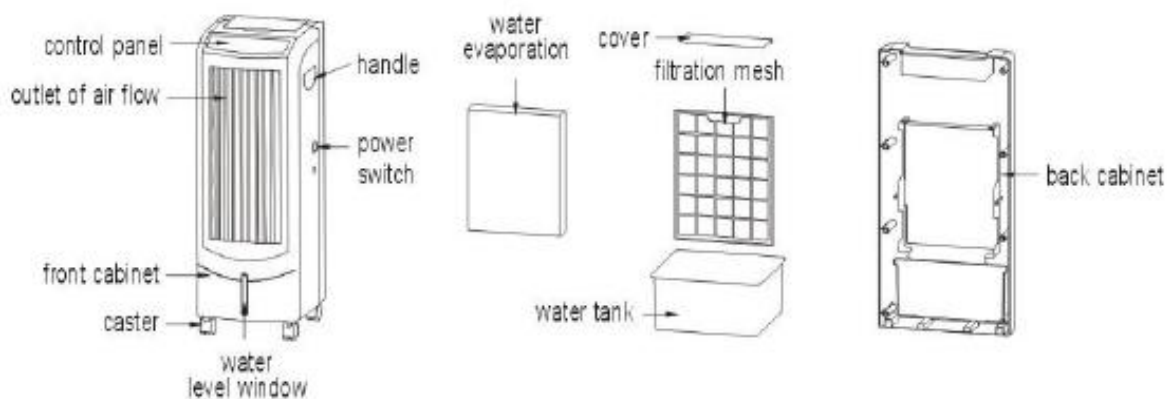
PRODUCT FEATURES

1. Cooler / Heater.
2. It cycles the water to blow cool air.
3. Humidifier: it humidifies the air to avoid dry skin.
4. Energy saving, high-efficiency, friendly environment. The input power is 70W.
5. Wide range of air output.
6. Memory function.
7. Remote control
8. Timer: 30 min to 7,5h

SUITABLE PLACES FOR USE

This machine is widely used in developed countries . Besides cooling , it has air purifier, and operate in low noise . So it is widely used in meeting room , bedroom , study room , guest room , office , ward, public places , etc .

CONSTRUCTION DRAWING



ACCESORIES LIST

SEQUENCE	ACCESSORY NAME	QUANTITY (PCS)
1	Remote control	1
2	Instructions manual	1
3	Caster with skid	2
4	Caster without skid	2
5	Caster wrench	1

TECHNICAL PARAMETERS

MODEL	ECO-698
RATINGS	220v/50Hz
COOL WATTAGE	70W
WARM WATTAGE	2000W
MAX. AIR FLOW CONSUMPTION	650m ³ /h
MAX. WATER VOLUME	11L
NET WEIGHT	7,5 Kg
MEASUREMENTS	30*39*73 cm

CONTROL PANEL

Remote control with the same functions as the unit control panel.



ON/OFF: Press once to make the unit ready for working.

SPEED: Press this button to select the desired speed: **LOW – MID – HIGH**. only works in the position of cold air, the hot air position is fixed

NATURE: imitates the natural irregularity of the wind

SWING: to direct the wind.

COOL: starts the evaporating cooling function

HEAT: releases hot wind. The unit works automatically at 1500W.

TIMER: Can be set between 30 min and 7,5 hours.



NOTE: TO ACTIVATE THE HOT AIR, THE WHEEL PLACED ON THE RIGHT OF THE CONDITIONER SIDE MUST BE IN HORIZONTAL POSITION. HOT AIR ONLY HAS A FIXED SPEED POSITION.

OPERATION INSTRUCTIONS

- a) Pull the unit out of the carton and place it on a solid hot-proof horizontal surface.
- b) Check if all the accessories are inside.
- c) Take out the casters and the caster wrench. The casters with skid are for the two front holes and the casters without skid are for the two back holes at the bottom of the unit. (Fig. 1)
- d) Pull upwards the water tank and add water. (Fig. 2)

Note:

- The water level must stay between the MAX and MIN level line (Fig. 3)
- It is recommended to change the water and clean the water tank frequently.

- e) Insert the plug pin into a wall socket and turn on the power switch, that is at the side of the unit. You will hear a beep and the power indicator will be on.

Note:

- For your safety, do not remove the plug with wet hands.
- Unplug it, while moving the unit.
- Make sure the unit is well connected.

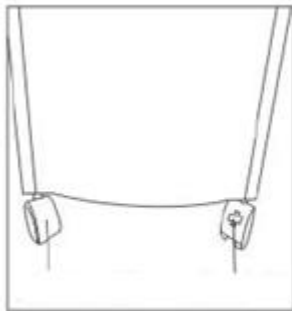


fig.1

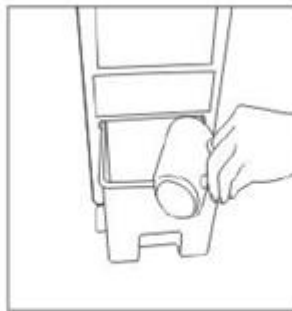


fig.2



fig.3

MANTENANCE AND CLEANING

Note: After some time, the filtration mesh becomes clogged with dust and dirt, which will certainly affect the unit's performance. It is recommended to clean it frequently.

CLEANING THE FILTRATION MESH

1. Remove the plug from the wall outlet.
2. Pull the filtration mesh outwards (Fig. 4).
3. Clean the filtration mesh with mild detergent and a soft brush
4. Make sure the filtration mesh is completely dry before mounting it.

CLEANING THE WATER TANK

1. Remove the plug from the wall outlet.
2. Clean it with a mild detergent on a towel and rinse it with water.
3. Put it in place again.

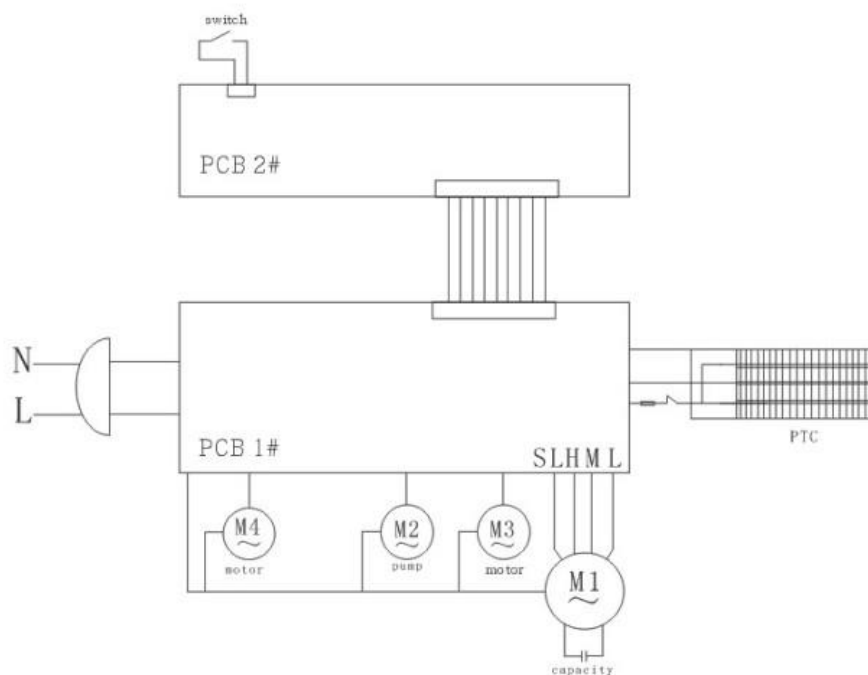
CLEANING THE BODY

1. Clean the body with a mild detergent and a soft cloth.

Note

- **Unplug the unit before cleaning it.**
- **No water on the panel control.**

CIRCUITS DIAGRAM



Toxic, harmful substances or elements

Name and content identification of toxic, harmful substances or elements:

Name of parts	toxic, harmful substances or elements					
	Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBB	PBDE
Plug of the power cord	○	○	○	○	○	○
Buzzer	×	○	○	○	○	○
Plastic diode	×	○	○	○	○	○
Glass diode	×	○	○	○	○	○

○: Indicate that the content of the toxic or harmful substance in all

homogenous material of the part is under the limit specified in the SJ/T11363-2006 standard.

×: Indicate that the content of the toxic or harmful substance in all homogenous material of the part goes beyond the limit specified in the SJ/T11363-2006 standard.

Note: 98% of parts of the product are made of non-toxic or harmless substances, and the parts containing toxic or harmful substances or elements can not be replaced by non-toxic or harmless ones due to the limit of technology in the world.

TROUBLE SHOOTING

If there is something wrong during the operation, it may not be a unit's problem. Please check the following list before send it for repair.

Trouble inspection

status	Key points of inspection
The machine is not on	Check if plug in or not. After plug in, restart the machine.
The wind is weak	Check if there is much dust on the dust-proof net or not. If yes, please clean the dust-proof net.
The remote controller unworkable	The machine use the infrared remote controller, please check if the receiving window was blocked out; or the battery is no power and need to change.

Note:

1. If the problem isn't on the list or persists, please contact our service center or a qualified technician for further inspection.
2. Do NOT open or repair the unit by yourself.

IMPORTANT SAFEGUARDS

- DO NOT open and repair the unit by yourself.
- Keep the unit dry. Do not immerse in water or other liquid.
- Unplug outlet to fill with water, before cleaning or moving the unit.
- Unplug the outlet when not in use.
- Do not insert foreign objects in the grid of air vent.
- Do not cover the appliance.
- Do not use outdoors-

- Never turn the unit upside down.
- Do not place any objects on the top of the appliance
- Keep the air vent free from obstacles
- Do not strike or shake the unit body during operation.
- After some time, please change the water and clean the water tank.
- Do not put the unit under a wall socket.
- Stop using it if any, malfunction occurs.
- If the unit needs to be repaired, send it to the service center.
- Do not use the unit for something it isn't intended to.
- Do not use the appliance if the power cord is damaged.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a qualified agent.





ECO-698 ECO-DE®

 **MANUAL DO USUÁRIO**



***¡PARABÉNS PELA COMPRA DO ECO-698 ECO-DE®!
POR FAVOR, LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE O
USAR***

INTRODUÇÃO

A nossa empresa desenvolveu o ECO-698, que integra calor, frio, humidificador, filtro. Além disso, destaca-se pelas seguintes características:

1. Calor e frio: o sistema de frio por meio de ciclos de água, refresca o ambiente no Verão. No Inverno, função de calor.
 2. A sua estrutura mecânica faz com que o aparelho alcance a sua máxima eficiência.
 3. Tecnologia avançada de frio, que faz com que a água evaporada elimine o calor e refresque a divisão, sem poluição e sem ruído, além de lhe permitir poupar energia. A energia consumida para a produção de frio é de apenas 70W.
 4. Poupa energia com grande eficiência. Tem dois tipos de energia.
 5. Função de memória.
 6. Humidificador: não deixa que o ar se seque demasiado
 7. Temporizador: 30 min até 7,5 horas
 8. Comando à distância
 9. Aromaterapia: levante o compartimento superior localizado atrás do painel de controlo e deite umas gotas da sua fragrância preferida sobre espuma negra do filtro.
- Nota: utilize essências Não tóxicas, Não inflamáveis e Não corrosivas, e que sejam 100% biodegradáveis. Não contaminant

LISTA DE ACESSÓRIOS

SEQUÊNCIA	NOME	QUANTIDADE (PCS)
1	Comando à distância	1
2	Manual de instruções	1
3	Roda com travão	2
4	Roda sem travão	2
5	Chave para rodas	1

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

MODELO	ECO-698
POTÊNCIA	220v/50Hz
VOLTAGEM FRIO	70W
VOLTAGEM CALOR	2000W
MAX. CONSUMO AR	650m ³ /h
MAX. VOLUME ÁGUA	11L
PESO LÍQUIDO	7,5 Kg
MEDIDAS	30*39*73 cm

PAINEL DE CONTROLO



Comando com as mesmas funções que o painel de controlo.

ON/OFF: Ligar e desligar.

SPEED: Pressione este botão para seleccionar a velocidade desejada:

só funciona na posição de ar frio, a posição de ar quente é fixo

LOW: baixa

MID: média

HIGH: alta

AIRE: para seleccionar a opção de ar. Pode seleccionar o programa desejado:

NORMAL: funciona de acordo com a velocidade do ventilador seleccionada

NATURE: imita a irregularidade natural do vento

SLEEP: alterna entre distintas velocidades

SWING: para direccionar o ar.

COOL: frio por evaporação

HEAT: função de calor. Pressionando uma vez, o aparelho funciona a 1300W, pressionando de novo, passa a 2000W. Volte a pressionar para cancelar.

TIMER: função temporizador. Pode programar-se de 30 min a 7,5 horas.

Nota: enquanto não está seleccionada a opção "TIMER", no ecrã, aparece a temperatura.



NOTA: PARA ACTIVAR A RODA DE AR QUENTE COLOCADO NO LADO DIREITO DEVE SER NO CONDICIONADOR POSIÇÃO HORIZONTAL

UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho da caixa, com cuidado, e coloque-o sobre uma superfície rígida e à prova de calor.
- Comprove se contém todos os acessórios da lista.
- Encaixe as rodas com ajuda da chave para as rodas. As rodas com patim são as da frente e as que não têm patim são as de trás. (Fig. 1)
- Puxe o depósito de água cerca de 10 cm para fora, e encha-o de água (Fig. 2)

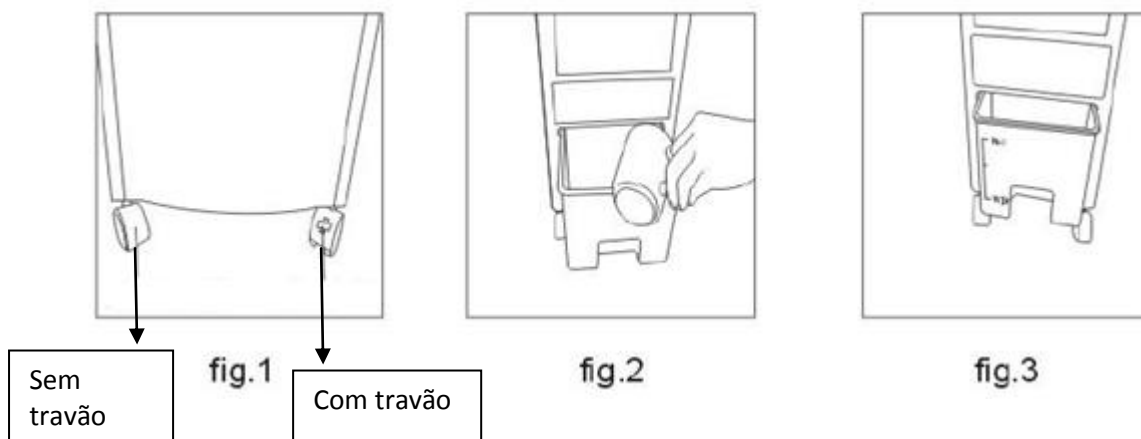
Nota:

- A água deve estar entre o nível MAX e MIN (Fig. 3)
- Recomendamos mudara água do depósito com frequência, para que não acumule pó ou resíduos.

- Ligue o aparelho à corrente e ligue o interruptor. Ouvirá um som.

Nota:

- Para sua segurança, não desligue o aparelho da tomada com as mãos molhadas.
- Desligue o aparelho da tomada, movendo a unidade.
- Certifique-se de que o aparelho está bem ligado.



MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Nota: después de un algum tempo, o filtro acumula sujidade que afecta o bom funcionamento do aparelho. Recomenda-se limpar o filtro regularmente.

LIMPEZA DO FILTRO

- Desligue o aparelho da ficha.
- Puxe o filtro pela asa (Fig. 4).
- Limpe o filtro com um detergente suave e uma escova macia.
- Certifique-se de que o filtro está completamente seco, antes de voltar instalar.

LIMPEZA DO DEPÓSITO DE ÁGUA

1. Desligue o aparelho da ficha.
2. Limpe o depósito com um pouco de detergente suave numa toalha e limpe-o com água.
3. Volte a colocá-lo no sítio

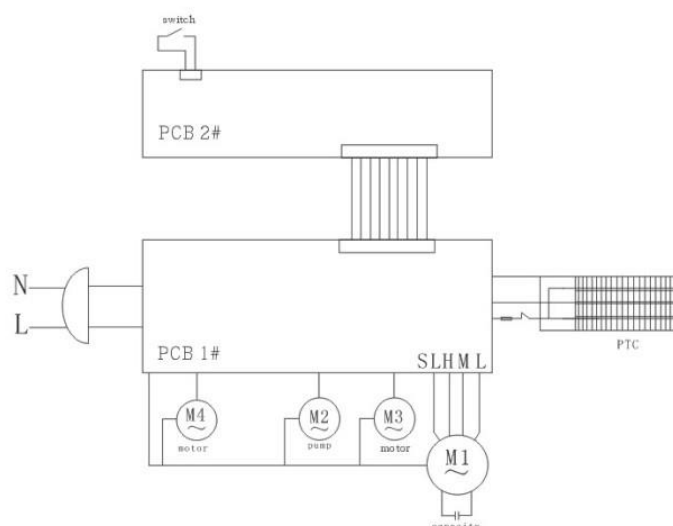
LIMPEZA DA ESTRUTURA

1. Limpe a estrutura com um detergente suave e um pano macio.

Nota:

- Desligue o aparelho da ficha, antes de o limpar.
- Não deixe cair água no painel de controlo.

DIAGRAMA DE CIRCUITOS



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Caso ocorra algum problema durante o uso, este pode não ser um problema da unidade. Verifique a tabela abaixo antes de o mandar reparar.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUCIÓN
Não funciona	<ol style="list-style-type: none">1. O cabo não está bem ligado.2. O interruptor não está em "I".3. O interruptor ON/OFF não está ligado.	<ol style="list-style-type: none">1. Ligue o cabo correctamente.2. Pressione o botão "I" no interruptor que se encontra de um lado da estrutura do aparelho.3. Pressione o interruptor "ON/OFF" depois de ligar o aparelho à ficha.

Nãofaz bem a filtração do ar	<ol style="list-style-type: none"> 1. O filtro está cheio de pó e sujidade. 2. A saída de ar está obstruída 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpe o filtro 2. Elimine objectos estranhos da saída de ar.
------------------------------	---	--

Nota:

1. Se o problema não se encontra descrito na tabela ou se persiste, por favor, contacte o nosso serviço técnico ou um técnico qualificado.
2. NÃO abra nem repare a unidade você mesmo.

INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

- Mantenha sacos de plástico longe das crianças, uma vez que podem causar acidentes.
- Verifique se o produto se encontra em boas condições, antes de o utilizar pela primeira vez. Caso a máquina esteja danificada, não a utilize. Por favor, devolva-a ao vendedor.
- Este aparelho é apenas para uso pessoal e no interior da sua casa, esta máquina não é para uso comercial.
- O vendedor não se responsabiliza por danos causados conscientemente ou por uso indevido.
- Nunca puxe o cabo.
- Este aparelho NÃO é adequado para crianças.
- No caso de existir um dano visível, deixe de utilizar a máquina. Desligue-a da ficha e contacte um técnico.
- Nunca tente reparar o aparelho sozinho, consulte o seu vendedor ou o seu centro de atenção ao cliente.
- Depois de cada utilização, deve desligar a máquina no interruptor e na tomada.
- Antes de limpar a máquina, desligue-a no interruptor e na tomada.
- Certifique-se de que as saídas de ventilação não se encontram bloqueadas.
- Se se sentir desconfortável ou mal-disposto, pare imediatamente de usar o aparelho.
- Por favor, mantenha o aparelho seco e longe de água.
- Não permita que as crianças utilizem este produto sem a supervisão de um adulto, para que não o utilizem como um brinquedo.
- Se o cabo se danificar, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente ou por alguém com qualificações semelhantes, para evitar riscos.

Os nossos produtos estão certificados por:



ECO-DE®

ECO-698 ECO-DE®

 **MANUEL D'UTILISATION**



Veillez lire avec soin ces les instructions avant d'installer et d'utiliser le climatiseur et appareil de chauffage.

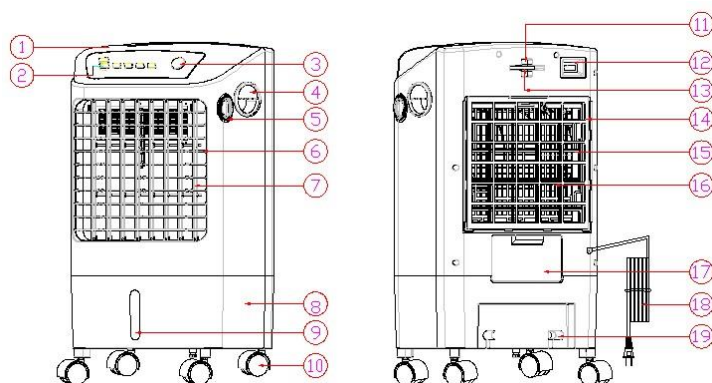
INTRODUCTION

Ce modèle inclut refroidissement, chauffage, humidificateur, filtre, stérilisation, enlèvement de l'odeur et les caractéristique suivants :

- Desing unique et élégant avec les bords lisses.
- Cadre du temps des spectacles de l'exposition du LED, vitesse du ventilateur, etc.
- Quand il refroidit, le rideau d'Eau" descendu unique" le système emporte la chaleur et refroidit la pièce. Niveau sonore bas < 65 dB.
- La fonction de refroidissement de seulement 70W.
- Cette machine es dotée d'une technologie de filtre carbone active avancée qui a 95% efficaciter. Il contient un micro-ordinateur intelligent qui rend cette machine facile d'utilisation. Boîte de la glace: 2 boîtes de Gel réfrigèrent qu'il faut mettre au préalable dans le congélateur
- Vous pouvez le mettre dans le réservoir d'eau quand refroidir.

PLACE CONVENABLE POUR USAGE

Cette machine est utilisée largement dans les pays développés. Excepté refroidir, il a purificateur de l'air et opère dans bruit bas. Donc il est utilisé largement dans rencontrer la pièce, chambre, pièce de l'étude, chambre d'amis, bureau, salle, places publiques, etc



- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Couvercle | 10. Roues |
| 2. Boutons panneau | 11. Commande à distance |
| 3. Controle | 12. Interrupteur marche-arrêt |
| 4. Poignée | 13. Télécommande |
| 5. Controle air chaud (la roue doit être en position horizontale pour active l'air chaud) | 14. Filtre air |
| 6. Vertical de boutons | 15. Filtre |
| 7. Lames horizontales | 16. Filtre |
| 8. Réservoir d'eau | 17. L'infiltration d'eau |
| 9. Indicateur de position de l'eau | 18. Fil |
| | 19. Support de câblage |

ACCESSOIRES

NOM	CANTITÉ (PCS)
TELECOMANDE	1
MANUEL D'INSTRUCTIONS	1
ROUES AVEC FREIN	2
ROUES SANS FREIN	2
BOUTEILLES À GLACE	2

SPÉCIFICATION

MODEL	ECO-698
PUISSANCE	220v/50Hz
VOLTAGE FROID	70W
VOLTAGE CHAUD	2000W
MAX. AIR	650m ³ /h
MAX. EAU	11L
POID NET	7,5 Kg
MESURE	30*39*73 cm

PANNEAU DE CONTRÔLE

La télécommande opère de la même façon comme le tableau de bord de la machine.



ON/OFF: MARCHÉ/ARRET

SPEED: Control de la puissance d'air

LOW: bas

MID: medium

HIGH: haute

COMMENT OPÉRER LE TABLEAU DE BORD MANUEL:

Bouton de la vitesse du vent

Vous pouvez changer la vitesse du vent qui utilise le bouton de la vitesse. Il y a trois niveaux: haut, moyen et bas. Quand vous pressez sur le bouton de vitesse vous pouvez réguler la vitesse désirer.

NATURE: Il imite le vent naturel et vous fait sentir aussi confortable que dans la nature.

SLEEP: Dans cette mode, le ventilateur est commandé électroniquement, la vitesse de ventilateur diminuera le pas par pas comme la température du corps tombe quand les gens s'endorment. Il élimine les chances de rhume contagieux.

Ne fonctionne que sur la position d'air froid, la position de l'air chaud est fixée.

SWING: Bouton du balancement. Quand vous pressez le bouton du balancement la persienne fera tourner gauche et droit et le tour de la volonté léger correspondant sur

COOL: Bouton mode de fonction de froid

WARM: Vous pouvez choisir 1300W ou 2100W, selon votre besoin.

TIMER: Bouton de Temps: Les gammes de l'horloge de 0.30 min à 7.5 hrs.



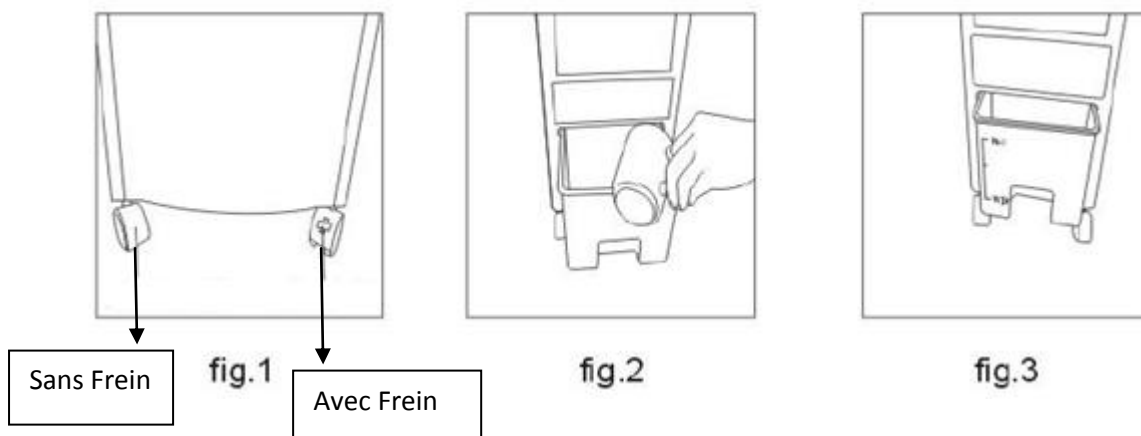
REMARQUE: Pour activer L'AIR CHAUD, placer la roue (5) qui se trouve sur le côté droit du conditionneur en POSITION HORIZONTALE

MODE D'EMPLOI

NOTES DE L'ENTRETIEN:

1. Mettre la machine sur une surface plate.
2. Ne pas mettre d'objets sur la machine.
3. Utilisez le trou de l'égout pour écoulement. Ne soulevez pas la machine.
4. Lavez périodiquement le réservoir d'eau.
5. Débranchez la machine si vous n'utilisez pas machine depuis longtemps.
6. N'utilisez pas cette machine dans la pluie ou dans une pièce humide

Nous ne sommes pas responsables de tout dommages causé en utilisant les parties non autorisées.



NETTOYAGE ET MAINTENANCE

NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DU FILTRE

Un filtre est déjà assemblé à l'origine. Mais le filtre devrait être nettoyé.

NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DU FILTRE

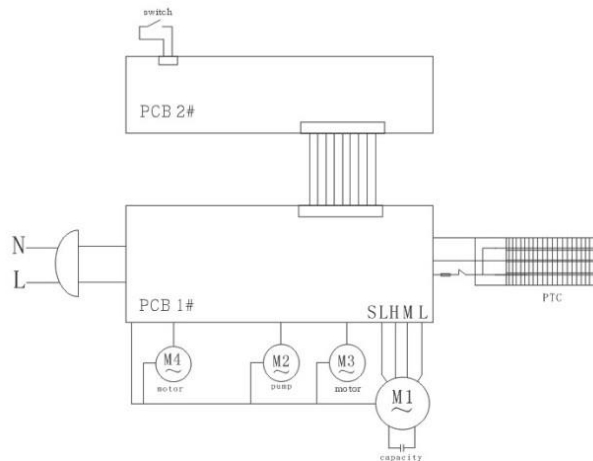
Procédure de nettoyage:

1. Tenez la machine avec votre main gauche et arrachez le cadre du filtre avec votre droit
2. Sortez le filtre du cadre du filtre. Tapotez doucement le filtre pour nettoyer. Si le filtre est très sale, lavez le dans une solution détergente (eau+savon). Doucement lavez le filtre, puis rincez le avec de l'eau.
3. Remettez le filtre à sa place

NÉTOYAGE DU RÉSERVOIR :

- 1.- Débrancher l'appareil de l'électricité.
- 2.- Ouvrir le réservoir
- 3.- Nettoyer avec précaution et savon neutre.

CIRCUIT ELECTRIQUE



INFORMACION DE SEGURITÉ

- Maintenez les saques plastiques à l'écart des enfants, ils pourraient s'étouffer.
- Vérifiez que le produit se trouve en bonnes conditions avant de l'utiliser pour la première fois. En cas de dommages, vous ne pourriez pas utiliser la machine. S'il vous plaît, retournez-la au vendeur.
- La machine est seulement pour un usage personnel et à l'intérieur de la maison, la machine ne doit pas servir pour un usage commercial.
- Le vendeur ne sera pas tenu responsable pour les dommages conscients ou causés par un usage inapproprié.
- Ne jamais tirer la prise de courant par le câble.
- La machine N'EST PAS fait pour les enfants.
- En cas de dommages visibles, arrêtez d'utiliser la machine. Débranchez-la et contactez un technicien.
- N'essayez jamais de réparer les dommages vous-même, consultez votre vendeur ou le service après-vente.
- Après et pour chaque utilisation, vous devez éteindre et débrancher la machine.
- Assurez-vous que les sorties de ventilation ne sont pas bloquées.
- Si vous vous sentez inconfortable ou avez mal au cœur, arrêtez immédiatement l'utilisation de la machine.
- S'il vous plaît, gardez la machine sec et à l'abri de l'eau.
- Il n'est pas permis aux enfants d'utiliser ce produit sans surveillance, pour qu'ils ne jouent pas avec.
- Si le câble est endommagé, il devra être changé par le fabricant, par un agent ou par quelqu'un avec des qualifications semblables, pour éviter les risques.

Nos produits sont certifiés par :



ECO-DE®

ECO-698 ECO-DE®

MANUALE D'USO



***!Grazie per aver acquistato il climatizzatore ECO-698 ECO-DE®!
LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTO IL MANUALE PRIMA DI
UTILIZZARE L'UNITÀ.***

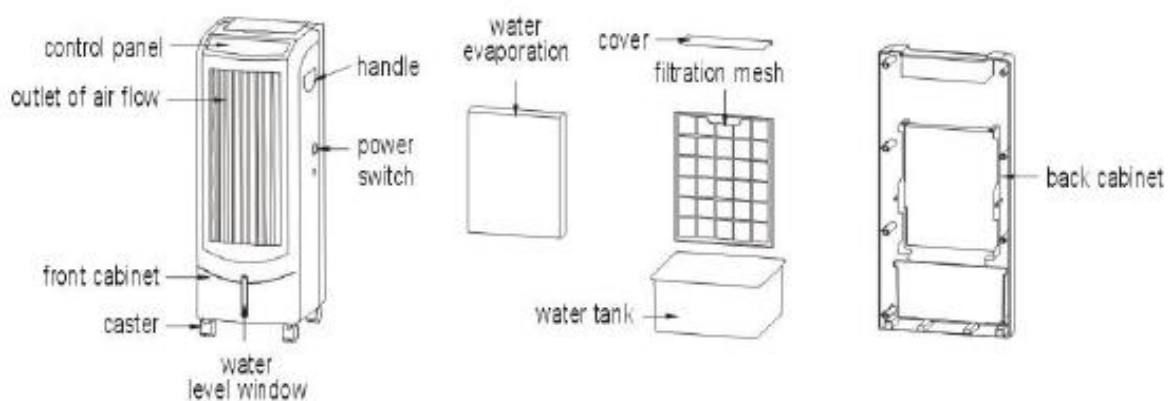
CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

1. Dispositivo di raffreddamento / riscaldamento.
2. Usa acqua per soffiare aria fredda.
3. Umidificatore: umidifica l'aria per evitare la pelle secca.
4. Risparmio energetico, ad alta efficienza, ambiente amichevole. Potenza 70W.
5. Ampia gamma di uscita dell'aria.
6. Funzione di memoria.
7. Telecomando
8. Timer: 30 min a 7,5h

ADATTO PER L'USO

Inoltre di raffreddamento, purifica l'aria e opera in basso rumore. Così è ampiamente usato in sala riunioni, camera da letto, studio, camera, ufficio, reparto, luoghi pubblici, ecc.

DISEGNO DI COSTRUZIONE



LISTA ACCESSORI

SEQUENZA	ACCESSORIO	Quantità (PCS)
1	Telecomando	1
2	Manuale di istruzioni	1
3	Ruote con freno	2
4	Ruote senza freno	2
5	Accumulatori	2
6	Chiave Caster	1

PARAMETRI TECNICI

MODELLO	ECO-698
RATING	220v/50Hz
POTENZA FREDDO	70W
POTENZA CALDO	2000W
CONSUMO MASSIMO FLUSSO D'ARIA	650m ³ /h
MASSIMO VOLUME D'ACQUA	11L
PESO NETTO	7,5 Kg
MISURE	30*39*73 cm

PANNELLO DI CONTROLLO

Sia il pannello di controllo e il telecomando hanno le stesse funzioni.



ON/OFF: Premere una volta per accendere l'unità.

SPEED*: Premere questo pulsante per selezionare la velocità desiderata:

LOW-Velocità bassa

MID -Velocità media

HIGH -Velocità alta

* Solo funziona con la modalità COOL – ARIA FREDDA. Durante la modalità HEAT-ARIA CALDA , la velocità è costante.

NATURE: imita l'irregolarità naturali del vento.

SWING: dirige l'aria 120°.

COOL: avvia la funzione di raffreddamento (aria fredda) mediante vaporizzazione (con acqua).

HEAT: avvia la funzione di riscaldamento (aria calda) senza acqua. L'unità funziona automaticamente a 1500W.

TIMER: Può essere impostato tra 30 minuti e 7,5 ore.



NOTA: per attivare LA FUNZIONE D'ARIA CALDA, la ruota posta sul laterale DESTRO del climatizzatore deve essere in posizione orizzontale.

ARIA CALDA ha solamente una velocità fissa.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Estrarre l'unità del cartone e appoggiarla su una superficie solida, orizzontale, ed a prova di caldo.
2. Controllare se tutti gli accessori si trovano all'interno.
3. Estrarre le ruote e la chiave caster. Le ruote con freno sono per i due fori anteriori e le ruote senza freno per i due fori posteriori al fondo dell'apparecchio. (Fig. 1)

(COOL) PER RAFFREDDARE IN ESTATE

4. Tirare verso l'alto il serbatoio dell'acqua e aggiungere acqua. (Fig. 2)

Nota:

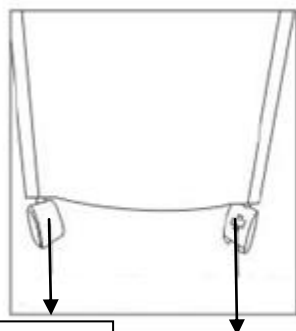
- Il livello d'acqua deve rimanere tra la linea di livello MAX e MIN (Fig. 3)
- Si consiglia di cambiare l'acqua e pulire il serbatoio dell'acqua frequentemente.

(HEAT) PER RISCALDARE IN INVERNO NON HA BISOGNO D'ACQUA

5. Inserire la spina in una presa di corrente e accendere premendo l'interruttore di accensione trovato sul laterale dell'apparecchio. Si sente un segnale acustico e l'indicatore di alimentazione si accende.

Nota:

- Per motivi di sicurezza, non scollegare la spina con le mani bagnate.
- Non scollegare la spina mentre si muove l'unità.
- Assicurarsi che l'unità è ben collegata.



Senza freno

fig.1

Con freno

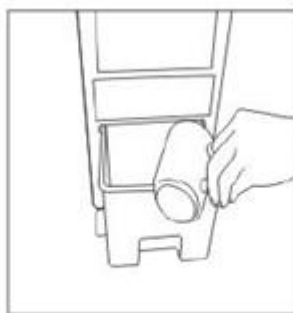


fig.2



fig.3

MANUTENZIONE E PULIZIA

Nota: Dopo qualche tempo, la rete di filtrazione diventa intasata di polvere e sporco, che certamente influisce negativamente sulle prestazioni dell'unità. Si raccomanda di pulire frequentemente.

PULIZIA DELLA RETE DI FILTRAZIONE

1. Scollegare la spina dalla presa di corrente.
2. Estrarre la rete di verso l'esterno.
3. Pulire la maglia di filtrazione con un detergente neutro e una spazzola morbida.
4. Assicurarsi che la rete di filtrazione è completamente asciutta prima di montarla.

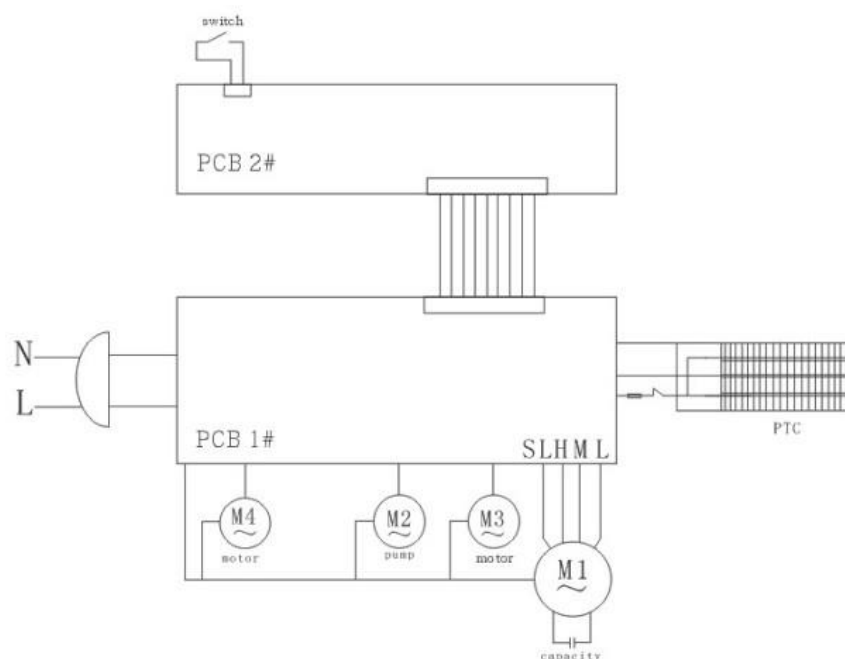
PULIZIA DEL SERBATOIO ACQUA

1. Scollegare la spina dalla presa di corrente.
2. Pulire con un detergente delicato e risciacquare con acqua.
3. Mettere al suo posto di nuovo.

PULIZIA DEL CORPO

1. Pulire il corpo con un detergente delicato e un panno morbido.
- Nota:
- Scollegare l'unità prima di pulirla.
 - **Non** lavare con acqua il pannello di controllo.

DIAGRAMMA DI CIRCUITI



Sostanze o elementi nocivi e tossici

Nome e identificazione dei contenuti di sostanze o elementi tossiche e nocive:

Nome	Sostanze o elementi nocivi e tossici					
	Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBB	PBDE
Spina del cavo di alimentazione	○	○	○	○	○	○
Buzzer	×	○	○	○	○	○
Diodo di plastica	×	○	○	○	○	○
Diodo di vetro	×	○	○	○	○	○
○: indica che il contenuto di sostanza tossica o nociva, in tutto il materiale omogeneo della parte, è sotto il limite specificato nello standard SJ / T11363-2006. ×: indica che il contenuto della sostanza tossica o nociva, in tutto il materiale omogeneo della parte, va oltre il limite specificato nello standard SJ / T11363-2006. Nota: 98% dei parti del prodotto sono in sostanze non tossiche o innocui, e le parti che contengono sostanze o elementi tossici o nocivi non possono essere sostituiti da quelle non tossici o pericolosi a causa del limite della tecnologia nel mondo.						

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se il climatizzatore non funziona correttamente, potrebbe non essere problema dell'unità. Si prega di verificare la seguente lista prima di inviarlo per la riparazione.

Ispezione di problemi

STATO	PUNTI CHIAVE D'ISPEZIONE
La macchina non si accende.	Verificare se l'unità è collegata a la presa di corrente. Dopo collegare la spina, riavviare la macchina.
L'aria è debole	Verificare che il filtro non sia intasato dalla polvere. Se sì, si prega di pulire bene il filtro.
Il telecomando non funziona	La macchina utilizza il telecomando a raggi infrarossi, si prega di controllare se il pannello di ricezione è stato bloccato, o se la batteria è scaricata e deve essere sostituita.

Nota:

1. Se il problema persiste è non si trova sulla lista, si prega di contattare il nostro centro di assistenza o un tecnico qualificato per ulteriori controlli.
2. **Non** aprire o riparare l'unità da soli.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- NON aprire e riparare l'unità da soli.
- Tenere l'apparecchio asciutto. Non immergere in acqua o altri liquidi.
- Scollegare la presa per riempire d'acqua, prima di pulire o spostare l'unità.
- Scollegare la presa quando non è in uso.
- Non inserire oggetti estranei nella griglia o filtro d'aria.
- Non coprire l'apparecchio.
- Non utilizzare all'aperto.
- Non accendere mai se l'apparecchio non si trova in posizione orizzontale.
- Non posizionare oggetti sulla parte superiore dell'apparecchio.
- Mantenere la uscita d'aria libera da ostacoli.
- Non colpire o scuotere l'apparecchio durante il funzionamento.
- Dopo qualche tempo, si prega di cambiare l'acqua e pulire il serbatoio d'acqua.
- Non mettere l'unità sotto una presa a muro.
- Smettere di usarlo se si verifica un malfunzionamento.
- Se l'unità deve essere riparata, inviarla al centro di assistenza.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante o da un agente qualificato.





ECO-698 ECO-DE®

 **BENUTZERHANDBUCH**



***¡DANKE FÜR DEN EINKAUF UNSERES ECO-698 ECO-DE®!
BITTE LESEN SIE DAS BETRIEBSANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH
DES GERÄTS.***

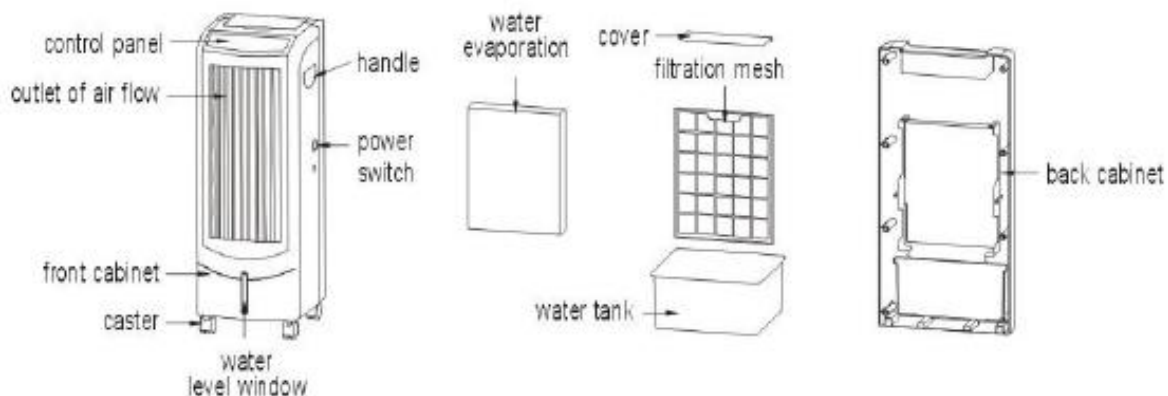
PRODUKTFUNKTIONEN

9. Kühler / Heizung.
10. Es zykliert das Wasser, um kühle Luft zu blasen.
11. Befeuchter: es befeuchtet die Luft, um trockene Haut zu vermeiden.
12. Energieeinsparung, hohe Leistungsfähigkeit, freundliches Klima. Die Eingangsleistung beträgt 70W.
13. Breites Spektrum der Luftleistung.
14. Speicherfunktion.
15. Fernbedienung
16. Zeitgeber: 30 min bis 7,5 h

GEEIGNETE PLÄTZE

Diese Maschine ist in den entwickelten Ländern weit verbreitet. Neben Kühlung, hat es Luftreiniger, und arbeiten in niedrigem Rauschen. So ist es am meisten benutzt im Konferenzzimmer, im Schlafzimmer, im Arbeitszimmer, im Gastzimmer, im Büro, in der Bezirk, in den allgemeinen Plätzen, in usw.

CONSTRUCTION DRAWING



ZUBEHÖR LISTE

SEQUENZ	ZUBEHÖR NAME	QUANTITÄT (PCS)
1	Fernbedienung	1
2	Bedienungsanleitung	1
3	Laufrolle mit Skid	2
4	Laufrolle ohne Skid	2
5	Gabelschlüssel	1

TECHNISCHE PARAMETER

MODELL	ECO-698
BEWERTUNGEN	220v/50Hz
KÜHLES WASSER	70W
WARMWASSER	2000W
MAX. LUFTSTRÖMUNGSVERBRAUCH	650m ³ /h
MAX. WASSERVOLUMEN	11L
NETTOGEWICHT	7,5 Kg
MESSUNGEN	30*39*73 cm

SCHALTAFEL

**Fernbedienung mit den gleichen Funktionen
Als Bedieneinheit.**



EIN / AUS: Einmal drücken, um das Gerät einsatzbereit zu machen.

SPEED: Drücken Sie diese Taste, um die gewünschte Geschwindigkeit auszuwählen:

LOW - MID - HIGH. Nur in der Position der kalten Luft arbeitet, ist die Heißluftposition fixiert

NATURE: imitiert die natürliche Unregelmäßigkeit des Windes

SWING: den Wind zu lenken.

COOL: Starten der Verdampfer-Kühlfunktion

HEAT: löst heißen Wind. Das Gerät arbeitet automatisch bei 1500W.

TIMER: Einstellbar zwischen 30 min und 7,5 Stunden.



HINWEIS: ZUR AKTIVIERUNG DER HEISSLUFT MUSS DAS RÄDER, DAS RECHTS DER BEDIENUNGSANLAGE AUFGEFÜHRT SIND, IN HORIZONTALER POSITION SEIN. HEISSE LUFT NUR HAT EINE FESTE GESCHWINDIGKEITSPPOSITION.

BEDIENUNGSANLEITUNGEN

- F) Ziehen Sie das Gerät aus dem Karton und legen Sie es auf eine feste, heiße, horizontale Oberfläche.
- G) Überprüfen Sie, ob alle Zubehörteile vorhanden sind.
- H) Die Rollen und den Gabelschlüssel herausnehmen. Die Rollen mit Skid sind für die beiden vorderen Löcher und die Rollen ohne Skid sind für die beiden hinteren Löcher an der Unterseite des Gerätes. (Fig. 1)
- I) Wasserbehälter nach oben ziehen und Wasser zugeben. (2)
- Hinweis:
 - Der Wasserstand muss zwischen der MAX- und MIN-Niveaulinie bleiben (Bild 3)
 - Es wird empfohlen, das Wasser zu wechseln und den Wasserbehälter regelmäßig zu reinigen.
- J) Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose und schalten Sie den Netzschalter an der Seite des Gerätes ein. Sie hören einen Signalton und die Betriebsanzeige leuchtet.
- Hinweis:
 - Entfernen Sie den Stecker aus Sicherheitsgründen nicht mit nassen Händen.
 - Ziehen Sie den Netzstecker, während Sie das Gerät bewegen.
 - Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß angeschlossen ist.



fig.1

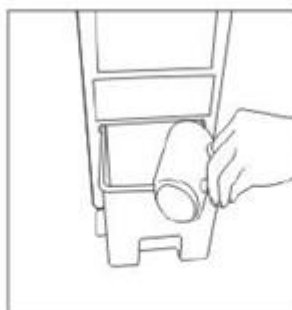


fig.2

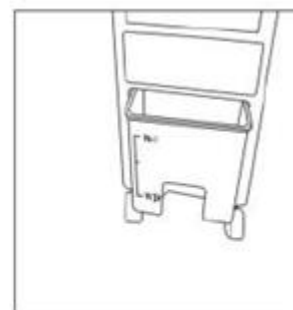


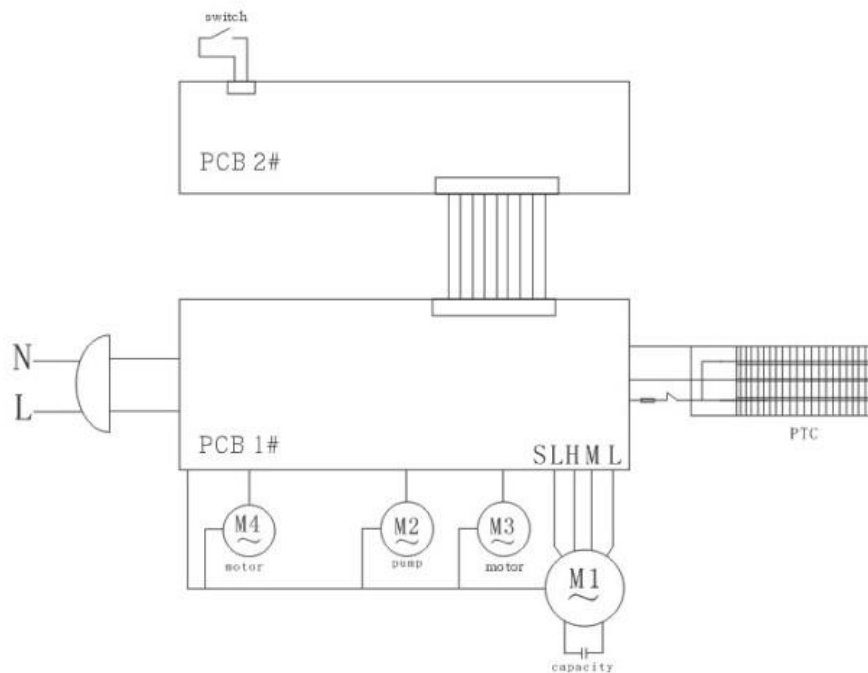
fig.3

INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

Note: After some time, the filtration mesh becomes clogged with dust and dirt, which will certainly affect the unit's performance. It is recommended to clean it frequently.

- **REINIGUNG DER FILTRATION MESH**
- 5. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- 6. Ziehen Sie das Filtrationsnetz nach außen (Abb. 4).
- 7. Reinigen Sie das Filtrationsnetz mit einem milden Reinigungsmittel und einer weichen Bürste
- 8. Stellen Sie sicher, dass das Filtrationsnetz vollständig trocken ist, bevor Sie es montieren.
-
- **REINIGUNG DES WASSERTANKS**
- 4. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- 5. Reinigen Sie es mit einem milden Reinigungsmittel auf einem Handtuch und spülen Sie es mit Wasser.
- 6. Setzen Sie sie wieder ein.
-
- **REINIGUNG DES KÖRPERS**
- 2. Reinigen Sie den Körper mit einem milden Reinigungsmittel und einem weichen Tuch.
-
- **Hinweis**
- • Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es reinigen.
- • Kein Wasser auf dem Bedienfeld.

SCHALTUNGSDIAGRAMM



Giftige, schädliche Stoffe oder Elemente

Bezeichnung und Inhalt des Gefahrens toxischer, schädlicher Stoffe oder Bestandteile:

Bezeichnung der Teile	Giftigen, schädlichen Stoffen oder Elementen					
	Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBB	PBDE
Stecker des Netzkabels	○	○	○	○	○	○
Summer	×	○	○	○	○	○
Plastic diode	×	○	○	○	○	○
Glass diode	×	○	○	○	○	○

○: Geben Sie an, dass der Gehalt an toxischen oder schädlichen Stoffen in allen homogenen Materialien des Teils unter der im SJ / T11363-2006-Standard festgelegten Grenze liegt.
 ×: Geben Sie an, dass der Gehalt an toxischen oder schädlichen Stoffen in allen homogenen Stoffen des Teils den in der Norm SJ / T11363-2006 festgelegten Grenzwert überschreitet.
 Hinweis: 98% der Teile des Produkts bestehen aus ungiftigen oder unbedenklichen Stoffen, und die Teile, die toxische oder schädliche Stoffe oder Elemente enthalten, können aufgrund der weltweiten Grenzwerte nicht durch ungiftige oder harmlose Stoffe ersetzt werden.

FEHLERBEHEBUNG

Wenn es etwas falsch während der Operation, kann es nicht ein Gerät das Problem sein. Überprüfen Sie bitte die folgende Liste, bevor Sie sie für Reparatur schicken.

Trouble inspection

status	Die wichtigsten Punkte der Inspektion
Die Maschine ist nicht eingeschaltet	Prüfen, ob Stecker oder nicht. Starten Sie das Gerät nach dem Einstecken neu
Der Wind ist schwach	Überprüfen Sie, ob viel Staub auf dem staubdichten Netz vorhanden ist oder nicht. Wenn ja, reinigen Sie das staubdichte Netz.
Die Fernbedienung funktioniert nicht	Die Maschine benutzen die Infrarotfernsteuerpult, überprüfen bitte, ob das empfangende Fenster heraus blockiert wurde; Oder die Batterie ist keine Stromversorgung und muss geändert werden.

Note:

3. Sollte das Problem nicht auf der Liste auftauchen oder bestehen bleibt, wenden Sie sich bitte an unser Service-Center oder einen qualifizierten Techniker für weitere Inspektionen.

4. Öffnen oder reparieren Sie das Gerät NICHT selbstständig.

WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

- Öffnen und reparieren Sie das Gerät NICHT selbstständig.
- Halten Sie das Gerät trocken. Tauchen Sie nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen oder transportieren.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie ihn nicht benutzen.
- Keine Fremdkörper in das Gitter der Entlüftung einführen.
- Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Nicht im Freien benutzen -
- Das Gerät niemals auf den Kopf stellen.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Oberseite des Gerätes
- Halten Sie die Entlüftungsöffnung frei von Hindernissen
- Das Gerät darf während des Betriebs nicht geschlagen oder geschüttelt werden.

- • Nach einiger Zeit bitte das Wasser wechseln und den Wasserbehälter reinigen.
- • Stellen Sie das Gerät nicht unter eine Steckdose.
- • Stoppen Sie, es zu verwenden, wenn irgendeine Störung auftritt.
- • Wenn das Gerät repariert werden muss, senden Sie es an die Servicezentrale.
- • Verwenden Sie das Gerät nicht für etwas, das nicht vorgesehen ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder einen qualifizierten Vertreter ersetzt werden.



GARANTÍA



(Cumpliendo con la Ley 26/84 "general para la defensa de los consumidores y usuarios" y la Ley 7/96 "Ordenación de Comercio Minorista")

CONDICIONES:

- A. La garantía del presente artículo será reconocida por parte de ECOGEST TRADE S.L., C/ En Proyecto 14, 46190 Ribarroja de Turia, Valencia (Spain) siempre que la ficha que se adjunta esté debidamente cumplimentada y sellada.
- B. La responsabilidad de ECOGEST TRADE S.L., está limitada a la reparación del artículo que tenga alguna deficiencia de carácter técnico o de fabricación. El porte de **devolución será asumido por la empresa vendedora**.
- C. Todas las reparaciones que se efectúen bajo la presente garantía deberán realizarse por un establecimiento debidamente autorizado por ECOGEST TRADE S.L..
- D. La garantía no será válida en aquellos casos derivados de un mal uso, mala aplicación o manipulación indebida del producto.
- E. Validez de la garantía por 2 años a partir de la fecha de entrega.

MODELO:

Fecha de entrega:

Sello del establecimiento:

WARRANTY



CONDITIONS:

- A. This product guarantee will be accepted by ECOGEST TRADE S.L., provided that it is correctly completed and the attached card has been stamped and send to ECOGEST TRADE S.L.
- B. The responsibility of ECOGEST TRADE S.L. C/ En Proyecto 14, 46190 Ribarroja de Turia, Valencia (Spain) it is limited to the repair of the articles that has some deficiency of technical character or of manufacture. **The return postage will be borne by the seller.**
- C. All repairs which are carried out under the present guarantee should be performed by an establishment which is duly authorized by ECOGEST TRADE S.L.
- D. This guarantee will not be considered valid in those cases which result from the misuse.
- E. Incorrect application or manipulation of the product.
- F. Validity of guarantee for 2 years from the delivery date.

MODEL:

Delivery date:

Stamp of the company:

GARANTÍE



CONDITIONS:

- A. La garantie du présent article sera reconnue de la part de ECOGEST TRADE S.L., C/ En Proyecto 14, 46190 Ribarroja de Turia, Valencia (Spain) chaque fois que la fiche jointe sera dûment remplie et signée et envoyée à ECOGEST TRADE S.L.
- B. La responsabilité de ECOGEST TRADE S.L. se limite à la réparation de l'article qui présenterait quelconque déficience de type technique ou de fabrication. Les frais de retour **seront pris en charge par le vendeur**.
- C. Toutes les réparations qui s'effectuent sous la présente garantie devront être effectuées par un établissement dûment autorisé par ECOGEST TRADE S.L..
- D. La garantie ne sera pas valable dans le cas de mauvais usage, application et manipulation non correctes du produit.
- E. Validité de la garantie pour 2 années à partir de la date de livraison.

MODELE:

Date de livraison:

Cachet de l'établissement:

GARANZIA



CONDIZIONI:

- A. La garanzia del presente articolo sarà riconosciuta dalla ECOGEST TRADE S.L., C/ En Proyecto 14, 46190 Ribarroja de Turia, Valencia (Spain) a condizione che la scheda allegata sia stata inviata alla ECOGEST TRADE S.L. debitamente compilata e firmata.
- B. La responsabilità di ECOGEST TRADE S.L., è limitata alla riparazione dell'articolo che abbia difetti di carattere tecnico e di costruzione. **l'affrancatura di ritorno sarà a carico del venditore.**
- C. Tutte le riparazioni oggetto della presente garanzia dovranno essere obbligatoriamente effettuate presso una struttura autorizzata dalla ECOGEST TRADE S.L..
- D. La garanzia non sarà ritenuta valida nei casi derivati da un cattivo uso, un'erronea applicazione o manipolazione scorretta del prodotto.
- E. Validità della garanzia per 2 anni a partire dalla data di acquisito/consegna.

MODELLO:

Data di consegna:

Timbro dello stabilimento:

GARANTIA



CONDIÇÕES

- A. A garantia deste artigo será reconhecida por parte de ECOGEST TRADE S.L., C/ En Proyecto 14, 46190 Ribarroja de Turia, Valencia (Spain) sempre que o documento em anexo esteja devidamente preenchida e carimbada.
- B. A responsabilidade da ECOGEST TRADE S.L., está limitada à reparação do artigo que tenha alguma deficiência de carácter técnico ou de fabricação. **O porte de retorno será suportado pelo vendedor.**
- C. Todas as reparações que se efectuarem sob a presente garantia, deverão ser realizadas por um estabelecimento devidamente autorizado pela ECOGEST TRADE S.L..
- D. A garantia não será válida em danos derivados de mau uso, aplicação ou manipulação indevida do producto.
- E. Esta garantia tem validade de 2 años a partir da data de entrega.

Modelo:

Data de entrega:

Carimbo de estabelecimiento: